

L'OCCITAN :

UNE LANGUE QUI S'APPREND

« Les langues et cultures régionales appartenant au patrimoine de la France, leur enseignement est favorisé prioritairement dans les régions où elles sont en usage. »

Selon l'article L. 312-10 de la loi sur la refondation de l'école du 8 juillet 2013

Le cursus bilingue : les enseignements sont à parité horaire (12 heures en français et 12 heures en occitan avec un objectif de maîtrise équivalente des deux langues), sur la base du volontariat ; les familles ayant toujours le choix entre un enseignement monolingue (tout en français) et bilingue.

Les enseignants de l'Éducation nationale sont formés avec les mêmes exigences que n'importe quel autre professeur des écoles.

Les programmes scolaires sont les mêmes que ceux des autres classes. Ils sont traités dans l'une ou dans l'autre langue, sans redondance. L'apprentissage d'une langue vivante étrangère fait aussi partie du cursus bilingue.

L'organisation fait généralement alterner demi-journées en occitan et demi-journées en français. L'équipe enseignante exploite les passerelles entre les langues : chaque mot, chaque concept, chaque apprentissage se renforce au contact des deux langues de scolarisation, dans le cadre d'une pédagogie active.

Commencé à l'école maternelle, le parcours bilingue se poursuit à l'école élémentaire. Au collège et au lycée, il y a une continuité d'enseignement dans la langue, en plus d'un enseignement optionnel.

Les écoles publiques proposant le bilinguisme

Ecole maternelle Lo Becarut

8 rue Jules ferry

04 67 18 62 92

Ecole élémentaire Charles Prieur

6 rue Jules Ferry

04 67 18 62 91

L'enseignement renforcé : une ou plusieurs disciplines sont enseignées en occitan jusqu'à 3 heures par semaine.

L'initiation : 45 minutes par semaine.

Les établissements publics proposant une initiation entre Montpellier et Sète :

Maternelle la Calandrette et élémentaire Georges Bastide de Cournonterral, Maternelle du Centenaire de Lavérune, Maternelle Marcellin Albert de Pignan, Sète : Ecole Arago, Ecole Lakanal, Ecole Jean Macé, Ecole La Renaissance, Maternelle Françoise Dolto de Villeneuve-lès-Maguelone.

Collège Les Salins de Villeneuve-lès-Maguelone, Collège Victor Hugo de Sète

Lycée Georges Clémenceau de Montpellier

Médiathèque de Frontignan (ateliers pour les écoles)

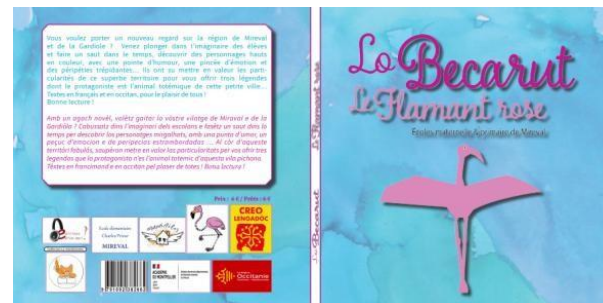
LO BECARUT :

UN LIVRE ET UN ANIMAL TOTEMIQUE

Trois légendes ont été inventées dans les classes bilingues élémentaires, illustrées par les élèves de maternelle guidés par Carine Hullo-Fourment, illustratrice et plasticienne.

Les soutiens de Céline Serva, conseillère pédagogique, pour les textes en occitan, de Martine Prévôt, editrice d'Albi, spécialisée dans les publications en occitan (*Edite-moi !*) ont permis aux équipes pédagogiques d'aboutir à la création et l'édition de cet album (édition bilingue occitan-français).

Vous pouvez le commander à l'école maternelle.



Notre animal totemique Lo Becarut est répertorié auprès de la Fédération TOTEMIC, des totems occitans et catalans. Les élèves l'ont créé avec l'appui de Perrine Alranq et Marie Gaspa (Compagnie du Théâtre des origines), spécialistes du Patrimoine immatériel et de Gérard Garcia, sculpteur et plasticien. Il nous accompagne désormais dans les

temps forts de la vie de Mireval : carnaval et fête des écoles, fête du village... Il a aussi été invité à l'anniversaire du centenaire de la naissance de Boby Lapointe à Pézenas en avril 2022. Il a participé au festival des animaux totémiques de Sète...

APPRENDRE L'OCCITAN À L'ÉCOLE PUBLIQUE

APRENE
L'OCCITAN A
L'ESCÒLA
PUBLICA



Un cursus bilingue à Mireval



ACADÉMIE
DE MONTPELLIER
Liberté
Égalité
Fraternité

VILLE DE
MIREVAL

Depuis 2007, notre groupe scolaire propose un cursus bilingue « Français-Occitan » aux enfants dont les parents en ont fait le choix. Tout en permettant la transmission de la langue et de la culture d'oc, ce cursus conforte la maîtrise du français et prépare à l'apprentissage d'autres langues. Son développement est d'autant plus efficace qu'il bénéficie d'un environnement favorable.

Ouvert dès la maternelle, le cursus bilingue peut se poursuivre, sous diverses modalités, jusqu'au lycée, en passant par le collège des salins de Villeneuve les Maguelone, établissement de rattachement.

Cet enseignement bilingue est dit à parité horaire, il permet de découvrir les richesses de la langue et de la culture occitanes dans toute sa diversité.

Les valeurs de nos cultures régionales sont nombreuses et variées. Nous devons les protéger et les valoriser. C'est bien ce que nous faisons par le biais de ce cursus bilingue.



Christophe Durand
Maire de Mireval
9ème vice-président
Sète Agglopolie
Méditerranée



Nathalie Asselin
2ème adjointe
affaires scolaires



UNE LANGUE VIVANTE DE FRANCE

L'occitan est une langue régionale de France parlée dans tout le sud du pays, dans les vallées alpines italiennes et au Val d'Aran en Espagne, où elle est une langue co-officielle.

Langue des troubadours, sa présence sur le territoire depuis mille ans a pétri celui-ci de noms de lieux, de légendes, de chants...

C'est la langue du poète provençal Frédéric Mistral, prix Nobel de littérature en 1904 pour son chef-d'œuvre *Mireio*.

C'est aussi la langue du sport typique du département de l'Hérault, le tambornet, jeu de balle au tambourin ressemblant au tennis, véritable sport d'équipe occitan bénéficiant de compétitions internationales. Joueur et théoricien, Max Rouquette a publié deux monographies sur le tambourin en 1948 et 1986.

L'occitan es una lenga regionala de França parlada dins tot lo sud del país, e mai dins las valadas alpenas italianas e a la Val d'Aran en Espanha, que i es una lenga co-oficiala.

Lenga dels trobadors, sa preséncia sul territòri dempuèi mila ans a prestat aqueste de noms de luòcs, de legendas, de cants...

Es la lenga del grand poèta Frederic Mistral, que recebèt un prèmi Nobel de literatura en 1904 per son cap d'òbra Mireiha.

Es tanben la lenga de l'esport tipic del departament d'Erau, lo tambornet, jòc de bala al tamborin que sembla al tennis, vertadièr esport d'equipa occitan que beneficia de competicions internacionalas. Jogaire e teorician, Max Roqueta publica doas monografias sul Tambornet en 1948 et 1986.

Pour plus d'informations :

> Site internet de l'OPOLO :

www.ofici-occitan.eu

> Carte des établissements proposant un enseignement en occitan :

www.ofici-occitan.eu/fr/carte

> Direction des services académiques de votre département, à retrouver sur :

www.education.gouv.fr

> Association Oc-bi :

<http://oc.bi.free.fr>

> Service Langues et Cultures régionales de votre région :

www.laregion.fr www.nouvelle-aquitaine.fr

UNE LANGUE D'OUVERTURE POUR LES ENFANTS

« L'enseignement bilingue français- langue régionale contribue au développement des capacités intellectuelles, linguistiques et culturelles des élèves. »

Ministère de l'Éducation nationale. Circulaire 2017

Choisir l'enseignement bilingue pour son enfant, même sans parler occitan, lui offre de nombreuses opportunités :

- L'accès à une éducation bi-plurilingue précoce, dans un cursus démarrant à l'école maternelle et pouvant aller jusqu'à l'Université. C'est une alternative au monolinguisme quand la très grande majorité de la population mondiale est bilingue.

- L'aide à la construction du langage autour de deux langues, favorisant une meilleure maîtrise de celles-ci.

- L'apprentissage d'autres matières grâce à de meilleures capacités cognitives développées par le bilinguisme. Les bénéfices sont confirmés par les neurosciences pour les différents apprentissages.

- La facilitation à l'étude d'autres langues latines (espagnol, italien, portugais...).

- La valorisation de la langue et de la culture du territoire dans lequel il grandit pour l'aider à tisser de véritables liens affectifs avec le monde qui l'entoure.

- La découverte du principe d'altérité, source de curiosité et d'ouverture. Apprendre à combiner différents points de vue, sur son environnement immédiat aussi bien que sur le monde. S'exercer à choisir son mode d'expression, mieux focaliser son attention, s'adapter au changement, développer sa curiosité et sa tolérance.

Temps forts réguliers : projet académique occitan, participation à un prix littéraire occitan, carnaval, balètis (initiation aux danses traditionnelles occitanes).

